The #1 national bestselling series, now in manga!

WARRIORS

TIGERSTAR & SASHA

RETURN TO THE CLANS

ERIN HUNTER

3

WARRIORS

TIGERSTAR & SASHA

#3: RETORNO A LOS CLANES

WARRIORS

TIGERSTAR & SASHA

#3: RETORNO A LOS CLANES

CREATED BY
ERIN HUNTER

WRITTEN BY
DAN JOLLEY

ART BY
DON HUDSON

Traducido al Español por:
AndresGB1

TOKYOPOP®

HAMBURG // LONDON // LOS ANGELES // TOKYO

HarperCollins*Publishers*

Warriors: Tigerstar and Sasha Vol. 3:
Return to the Clans

Created by Erin Hunter
Written by Dan Jolley
Art by Don Hudson

Cover Colorist - Jason Van Winkle
Digital Tones - Lincy Chan
Lettering - John Hunt
Production Artist - Michael Paolilli
Cover Design - Tina Corrales

Editor - Lillian Diaz-Przybyl
Print Production Manager - Lucas Rivera
Managing Editor - Vy Nguyen
Senior Designer - Louis Csontos
Associate Publisher - Marco F. Pavia
President and C.O.O. - John Parker
C.E.O. and Chief Creative Officer - Stu Levy

A TOKYOPOP® Manga

TOKYOPOP and are trademarks or registered trademarks of TOKYOPOP Inc.

TOKYOPOP Inc.
5900 Wilshire Blvd. Suite 2000
Los Angeles, CA 90036

E-mail: info@TOKYOPOP.com
Come visit us online at www.TOKYOPOP.com

Text copyright © 2009 by Working Partners Limited
Art copyright © 2009 by TOKYOPOP Inc. and HarperCollins Publishers
All rights reserved. Printed in the United States of America.
No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.
This manga is a work of fiction. Any resemblance to actual events or locales or persons, living or dead, is entirely coincidental.
For information address HarperCollins Children's Books, a division of HarperCollins Publishers, 10 East 53rd Street, New York, NY 10022.
www.harpercollinschildrens.com

ISBN 978-0-06-154794-2
Library of Congress catalog card number: 2008908581

09 10 11 12 13 LP/WOR 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First Edition

Traducido y editado por: AndrewGB1 y Marco

The #1 national bestselling series, now in manga!
WARRIORS

¡Hola de nuevo!

Cuando Sasha regresa al bosque con sus cachorros, está aterrorizada de que una patrulla de Clan de la sombra los atrape, hasta que un amigo inesperado trae noticias sorprendentes: Estrella de Tigre está muerto. Cuando vimos a Estrella de Tigre perder sus nueve vidas en La hora más Oscura, quería que sintiéramos algo mucho más complicado que el alivio directo de que el enemigo número uno de Estrella de Fuego había sido vencido En cambio, quería que compartiéramos la conmoción de Estrella de Fuego e incluso la pena de que un valiente y hábil guerrero había sido asesinado justo cuando los clanes necesitaban a todos sus mejores luchadores.

Sasha tendrá una respuesta similar a las noticias de la muerte de Estrella de Tigre. Es posible que sus cachorros estén a salvo de ser arrebatados por el cruel y ambicioso líder de Clan de la sombra - pero al mismo tiempo, han perdido a su padre, que habría compartido el orgullo de Sasha por ellos mientras los ve crecer. Sasha es lo suficientemente inteligente - y lo suficientemente indulgente - como para reconocer la fortaleza en la forma de vivir de los clanes. Ella es una gata verdaderamente notable, una que ha experimentado la vida como una minina casera, una gata del clan y ahora una solitaria, y ha podido ver el valor en cada una de ellas. Creo que sabemos dónde Sasha ha sido más feliz. ¿Pero qué hay de sus cachorros? ¿Qué vida va a elegir para ellos?

Camina hacia un bosque azotado por el viento y descúbrelo ...

Mis mejores deseos siempre,

RETURN TO THE CLANS

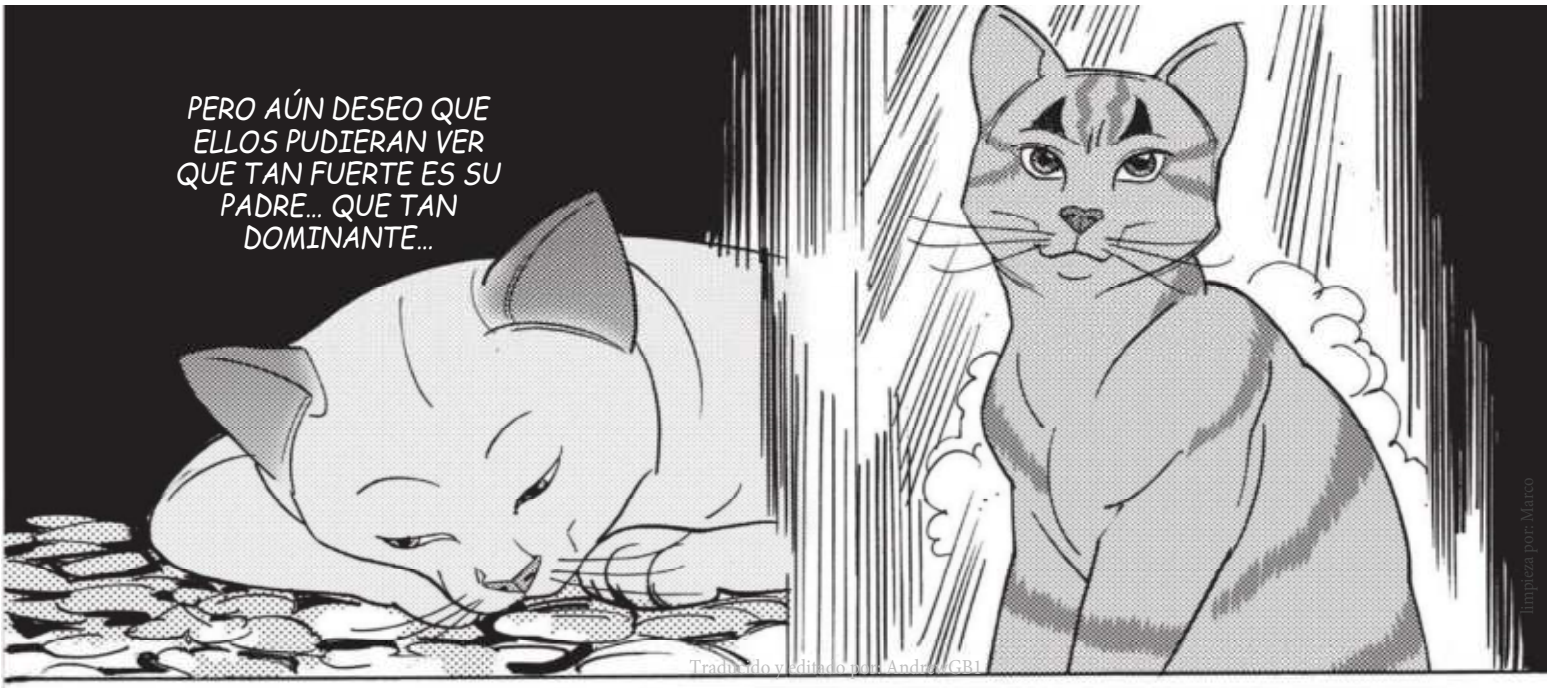
ERIN HUNTER

Traducido y editado por: AndrewGB1

POR UN PEQUEÑO INSTANTE... POR UN PEQUEÑO MOMENTO... LA VIDA... REALMENTE PARECE PERFECTA.
DESEARÍA QUE PUDIERA QUEDARSE ASÍ TAL CUAL.
Traducido y editado por: AndrewGB1
limpieza por: Marco
PERO MIS PEQUEÑOS NECESITAN MUCHA LECHE. Y SI VOY A DÁRSELA, NECESITO SER FUERTE.
Traducido y editado por: AndrewGB1
LO QUE SIGNIFICA QUE TENGO QUE CAZAR. CADA DÍA.
Y LAS PRESAS ESTÁN VOLVIÉNDOSE MÁS Y MÁS ESCASAS.

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por AndrewGB1

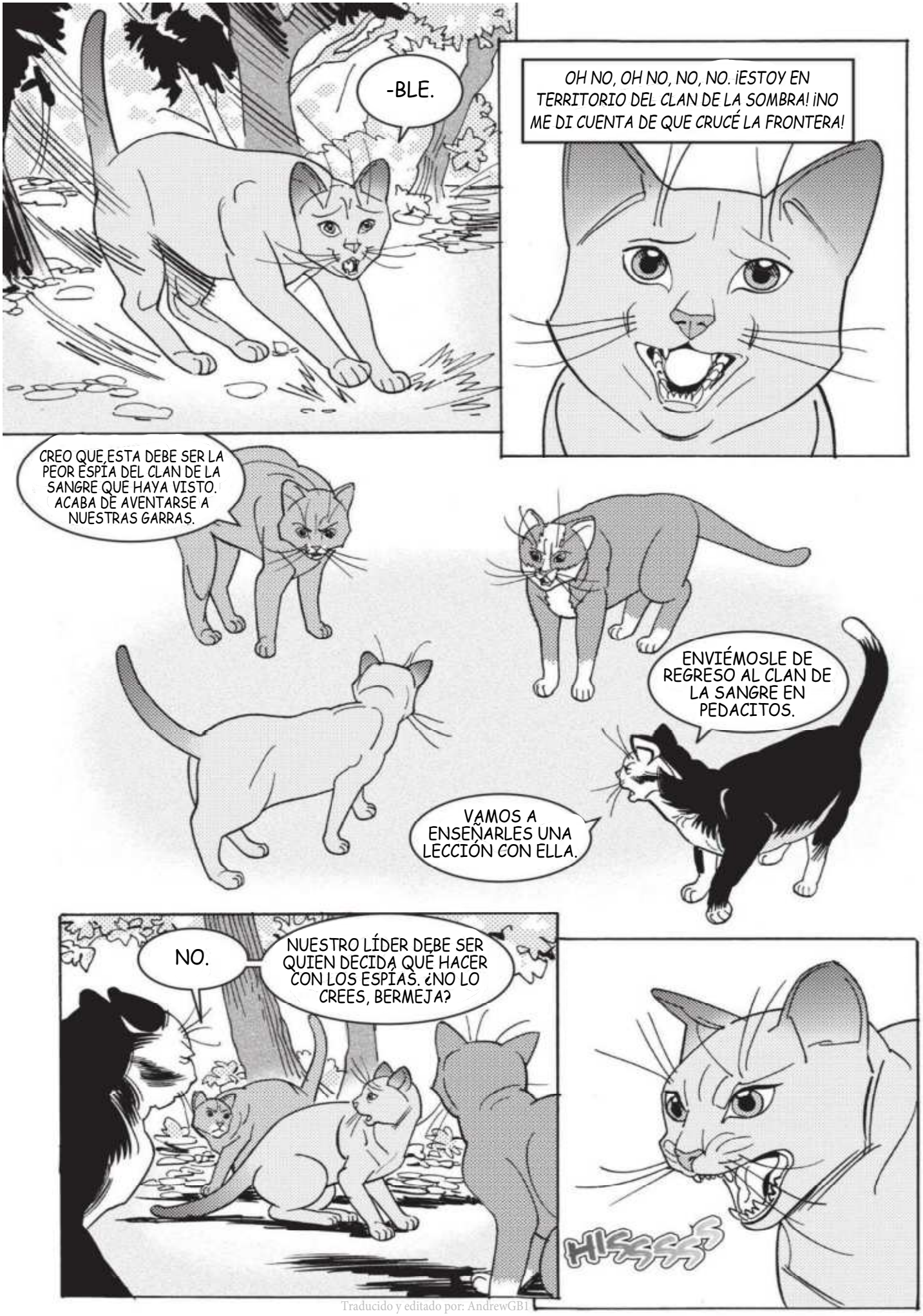
limpieza por: Marco

Traducido y editado por AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGBI

Traducido y editado por: AndrewGB1

limpieza por: Marco

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

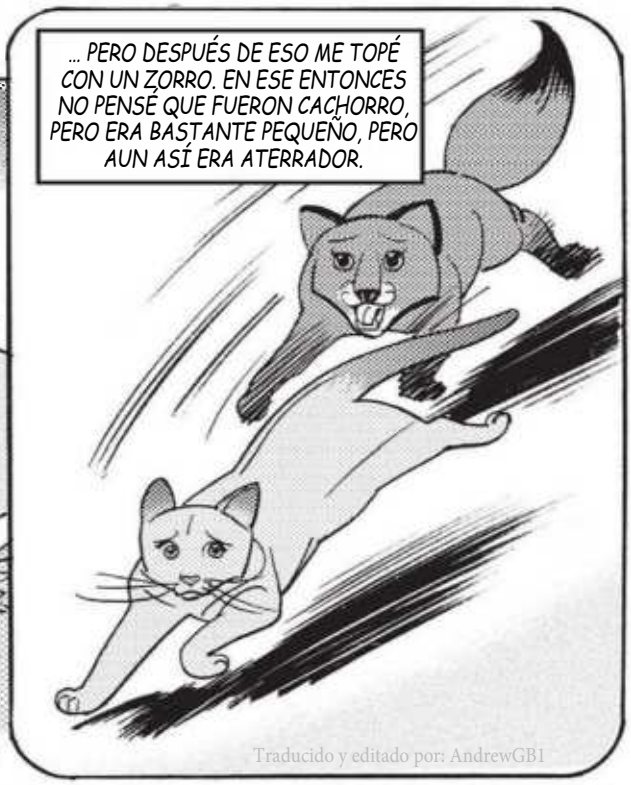
Traducido y editado por: AndrewGB1

limpieza por: Marco
Traducido y editado por: AndrewGB1
¡VAMOS, SÍGANME!
¡VOY DETRÁS DE TI! YO - ¡RROAWN!
¡OH! ¿ESTÁS BIEN, HALCÓN?
THMP
SÍ, ESTOY BIEN. ¡SOLO QUE NO PUEDO ESCALAR COMO AJOLOTE! NO AÚN.
AndrewGB1
¡VAMOS, HERMANITO! ¡PUEDES HACERLO!
¡SOLO INTENTA OTRA VEZ!

OOOOH ¡MIRA ESE ARBUSTO DE AHÍ!
¡VAYAMOS A VER SI PODEMOS ESCALARLO!
Traducido y editado por: AndrewGB1
EY ¿OYERON ALGO? SONÓ COMO ALGO MOVIÉNDOSE EN EL BOSQUE...
...¡Y ACERCÁNDOSE!
¡TODO ESTÁ BIEN! NO SE ASUSTEN.
¡SE ESTÁ ACERCANDO! ¡VIENE DIRECTO HACIA A NOSOTROS!
BUENO, NO HAY TIEMPO PARA CORRER AHORA. ¡TENDREMOS QUE ENCARARLO!
Traducido por: AndrewGB1
¡CUIDADO!
¡MRROOAAWRR!

FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
WOW...
Traducido y editado por: AndrewGB1
¡AJOLOTE!
¡HALCÓN!
¡MARIPOSA!
¡HORA DE REGRESAR!
¡DEBISTE HABERLO VISTO, MAMÁ! ¡ERA ENORME!
¡ERA GIGANTE! ¡Y NO NOS ASUSTAMOS!
limpieza por: Marco
¡PARA NADA! PUDIMOS HABERLA ATRAPADO FÁCILMENTE.
¡SI! SOLO NOS, UH, SORPRENDIÓ.
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1

¿QUÉ PASÓ CON KEN?
NO LO SÉ.
UN DÍA ESTABA AHÍ. AL DÍA SIGUIENTE ÉL SE HABÍA IDO.
Y NUNCA PUDE AVERIGUAR A DÓNDE FUE.
O POR QUÉ.
Traducido y editado por: AndrewGB1
NO ESTÉS TRISTE, MAMÁ.
NO PUEDO SEGUIR PENSANDO TANTO EN KEN. TENGO MIS PROPIOS CACHORROS QUE CUIDAR.
Y ELLOS ME NECESITAN. TANTO DE MÍ COMO YO NECESITABA A KEN Y JEAN. TAL VEZ INCLUSO MÁS.
VOY A CUIDAR MUY BIEN DE ELLOS. NO IMPORTA QUE PASE. SON TODO LO QUE TENGO.
Y ESTRELLA DE TIGRE NUNCA CONTRA SUS PATAS SOBRE ELLOS. NO IMPORTA QUE TAN A MENUDO INVADA MIS SUEÑOS.
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

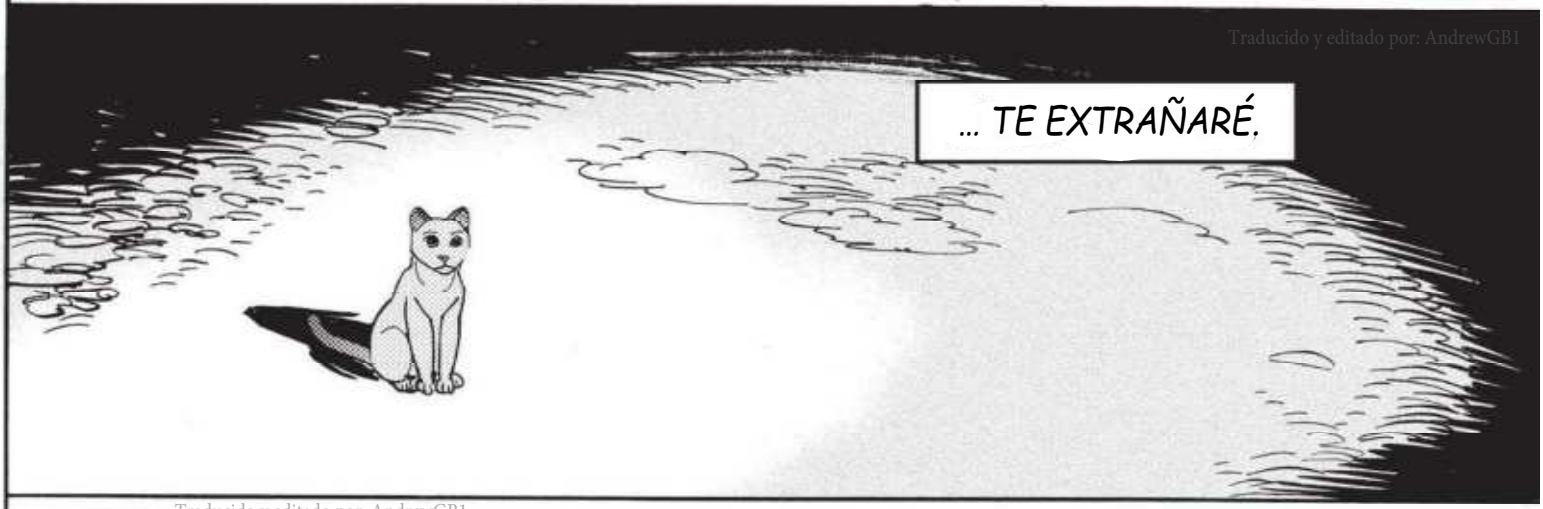
Traducido y editado por: AndrewGB1

¡UNA GATA DEL CLAN DE LA SOMBRA! ¡JUSTO AQUÍ A PLENA LUZ DEL DÍA, MIRANDO MIS CACHORROS!
NO SÉ SI CORRER O PELEAR POR SÓLO GRITAR.
BUENO.
¿SON DE ESTRELLA DE TIGRE?
MI CORAZÓN CASI SE DETIENE.
S-SÍ
Traducido y editado por: AndrewGB1
ESO PENSÉ.
LOS MACHOS SE PARECEN A ÉL.
¡POR FAVOR, BERMEJA! ¡POR FAVOR NO LE DIGAS A ESTRELLA DE TIGRE SOBRE ELLOS!
Traducido y editado por: AndrewGB1
NO ME DIGAS QUE- ¿ACASO NO- NO LO SABES? OH, SASHA... ESTRELLA DE TIGRE ESTÁ MUERTO.
MURIÓ EN LA BATALLA CONTRA EL CLAN DE LA SANGRE, POR ESE GATO DEL POBLADO DE LOS DOS PATAS CON EL QUE HIZO EL TRATO EN PRIMER LUGAR.
EL MURIÓ, Y ENTONCES LOS GATOS DE LOS CLANES EXPULSARON AL CLAN DE LA SANGRE FUERA DEL BOSQUE.
22

¿ÉL ESTÁ... MUERTO...?
BUENO.
AL MENOS AHORA EL BOSQUE PUEDE TENER PAZ.
Traducido y editado por: AndrewGB1
COMO SEA... TOMA.
AQUÍ TIENES.
AndrewGB1
YO NO ME QUEDARÍA POR AQUÍ SI FUERA TÚ.
CUALQUIER OTRO GATO DEL CLAN DE LA SOMBRA QUE SE ENTERE DE QUE ESTOS CACHORROS SON DE ESTRELLA DE TIGRE... LOS QUERRÁN COMO GUERREROS.
AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

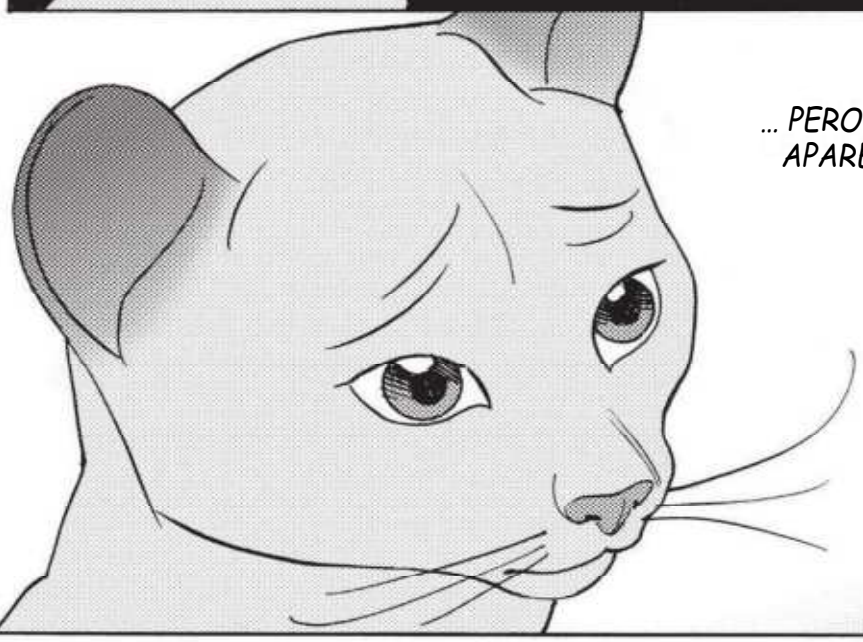
Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1
AndrewGB1
limpieza por: Marco
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

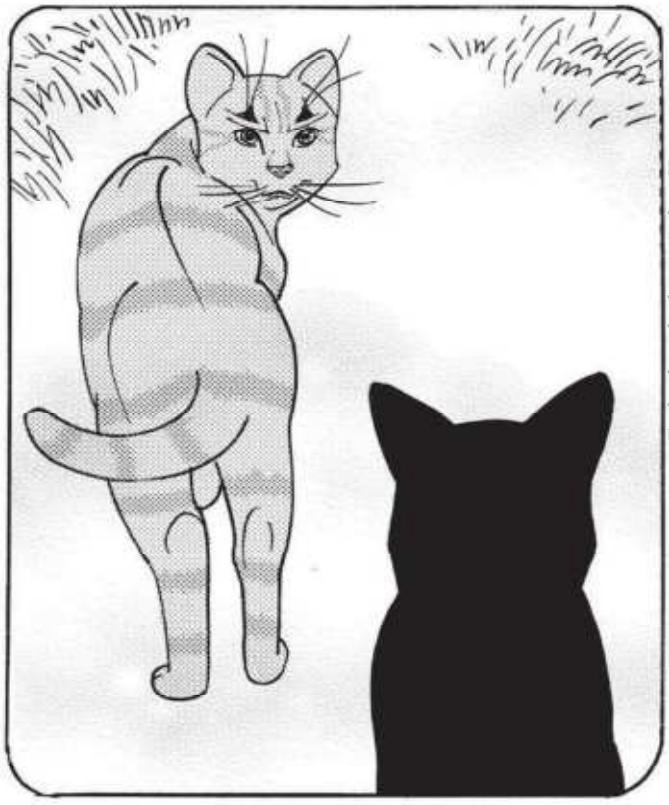


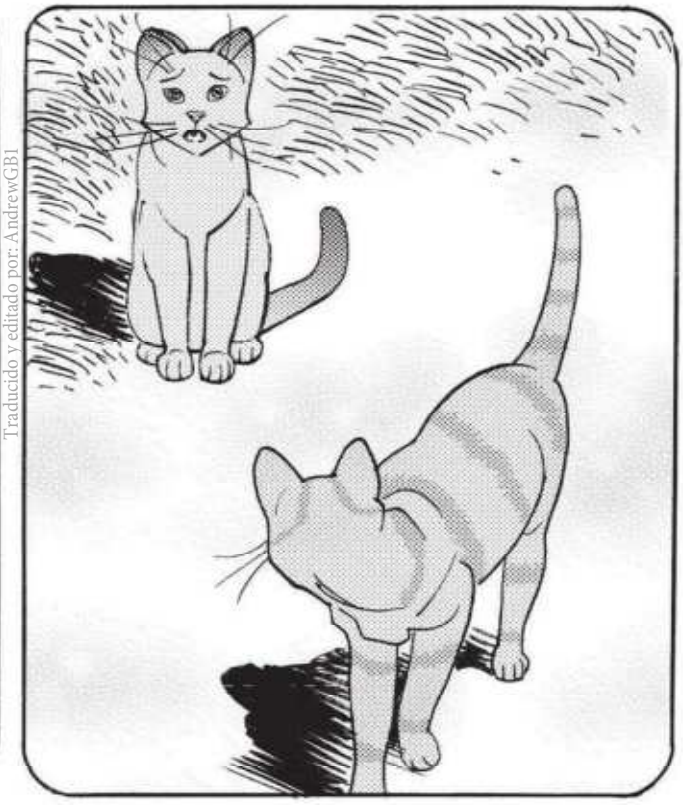
… PERO ÉL NO APARECIÓ.

NO SÉ QUÉ SIGNIFICA.

… DESEARÍA QUE HUBIERA ESTADO.

limpieza por: Marco

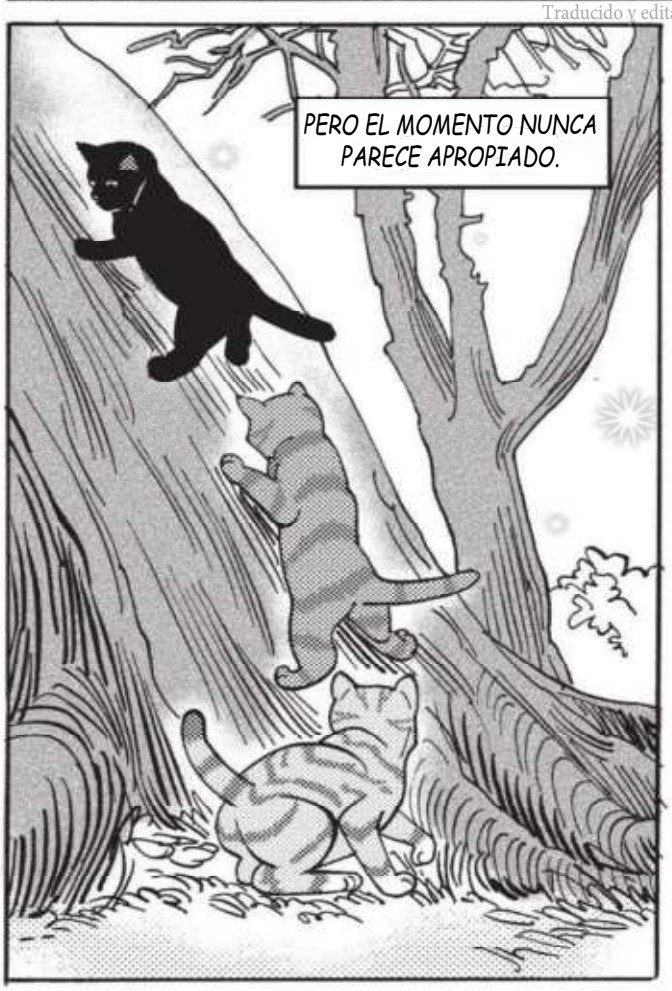


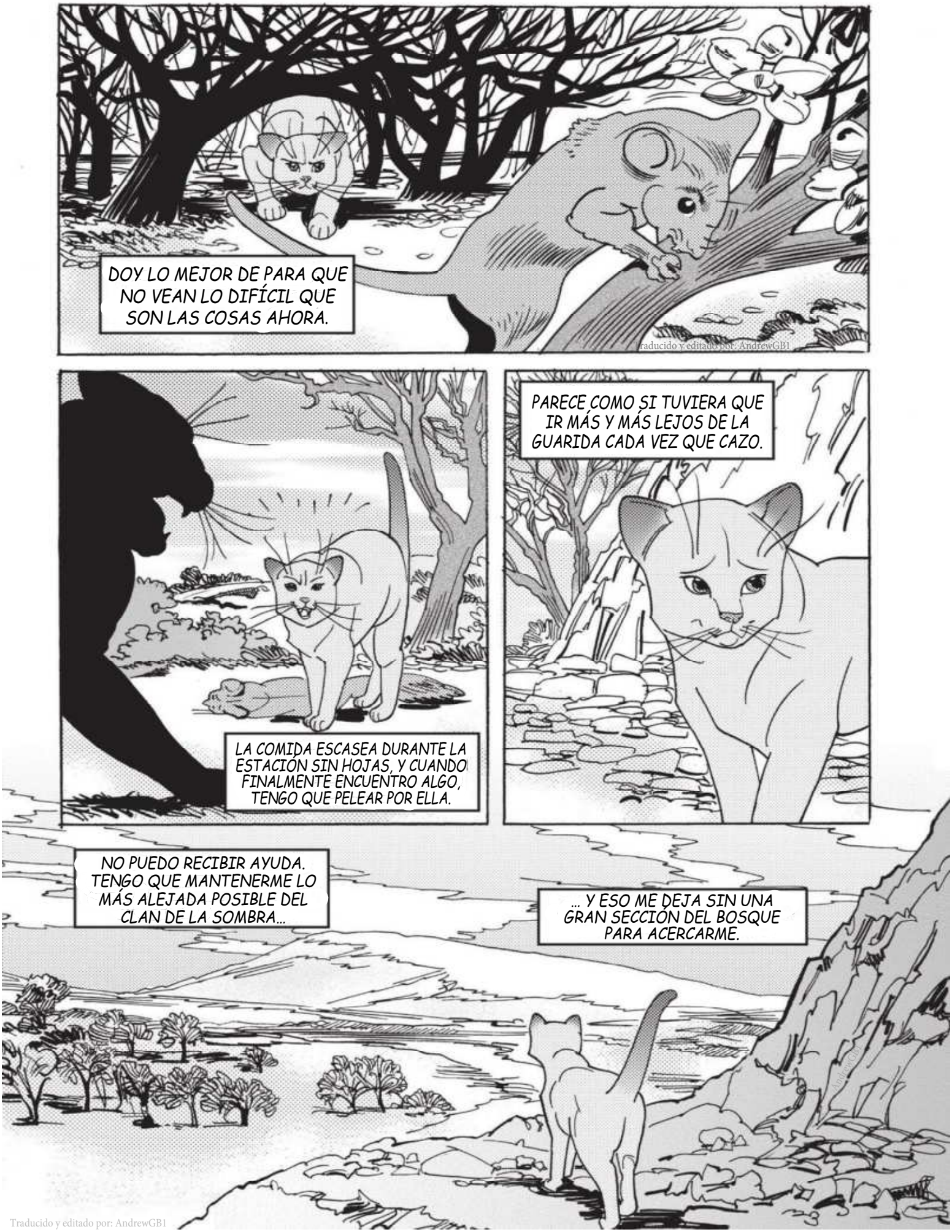


Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1





Traducido y editado por: AndrewGB1

AL MENOS EN QUE TENGO UNA CÁLIDA GUARIDA PARA REGRESAR, Y TRES PRECIOSOS PEQUEÑOS-
- ¿MI VIEJO COLLAR? SE SUPONE QUE NADIE DEBE VER ESTO- NO PUEDO DEJAR QUE NADIE SEPA QUE SOLÍA SER UNA MININA CASERA.
LOS CACHORROS LO SABEN MEJOR QUE NADIE... PIENSO QUE TENGO QUE PREGUNTARME ¿POR QUE MOLESTARME?
Traducido y editado por: AndrewGB1
YA LES HE DICHO ANTES. NO SAQUEN ESTO DE LA GUARIDA.
ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN. SOLO... NO LO HAGAN MÁS.
¿ENTENDIDO?
LO SENTIMOS... NO QUISIMOS QUE...
INCLUSO CON MIS CACHORROS AQUÍ... A VECES ME SIENTO TAN SOLA... TAN VIEJA E INÚTIL.
QUIERO QUE ESTRELLA DE TIGRE REGRESE. QUIERO QUE KEN REGRESE.
PERO LO MEJOR QUE PUEDO ESPERAR ES SOLO DAR LO MEJOR CADA DÍA.

GUAU... MAMÁ PARECÍA REALMENTE TRISTE AYER. NUNCA LA HABÍA VISTO ASÍ.
TAMPOCO YO. NO QUIERO QUE ESTÉ TRISTE.
ESPECIALMENTE POR NOSOTROS.
Traducido y editado por: AndrewGB1
NO CREO QUE MAMÁ ESTÉ TRISTE POR NOSOTROS. YO CREO QUE ESTA TRISTE...
... PORQUE ELLA ODIA VIVIR EN EL BOSQUE, Y EXTRAÑA A SU VIEJA PERSONA DE CUANDO VIVÍA EN EL POBLADO DE LOS DOS PATAS.
TENEMOS QUE HACER ALGO AL RESPECTO.
¿PERO QUÉ? ¿QUÉ PODRÍAMOS HACER?
¡YA SE! ¡LA PRÓXIMA VEZ QUE ELLA SALGA A CAZAR...
... NOSOTROS IREMOS A BUSCAR A KEN!
AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

¿SÍ?
¿AJOLOTE?
NUNCA ME HABÍA ADENTRADO TAN LEJOS EN EL BOSQUE ANTES.
SOLO MANTÉNGANSE CERCA DE MÍ. LOS PROTEGERÉ
Traducido y editado por: AndrewGB1

¿TÚ... TÚ SABES QUE HACE ESE RUIDO DE AHÍ?
PERO COMO ALGO GRANDE.
ESTOY SEGURO DE QUE NO ES NADA, MARIPOSA.
¡SOLO SIGUE CAMINANDO! ¡AMBOS! LO RODEAREMOS.
Traducido y editado por: AndrewGB1

¡MIRA ESE PERRO! ¡ES ENORME!
¡PODRÍA COMERNOS A TODOS NOSOTROS DE UN BOCADO!
¡VAMOS! ¡VAMOS! ¡NO SE DETENGAN!
Traducido y editado por: AndrewGB1

ESTAS... ZARZAS... ESTÁN MUY AFILADAS...
¿ESTÁS SEGURO DE QUE ESTE ES EL CAMINO CORRECTO, AJOLOTE?

Traducido y editado por: AndrewGB1

TENÍAS RAZÓN, AJOLOTE…
Traducido y editado por: AndrewGB1
… ¡ES EL POBLADO DE LOS DOS PATAS!
¡ES COMO MAMÁ HABÍA DICHO QUE ERA! ¡MIRA TODAS ESAS GUARIDAS DE DOS PATAS… YO-
Traducido y editado por: AndrewGB1
-RRAAOWRR!
¡¿QUÉ SON ESAS COSAS?!
Traducido y editado por: AndrewGB1

LES LLAMAN "AUTOS". PERO NO SE PREOCUPEN. CASI SIEMPRE SE MANTIENEN EN ESE GRAN CAMINO NEGRO.
ESCUCHEN. SE VEN ALGO PERDIDOS. ¿POR QUÉ NO VIENEN AQUÍ, DONDE ES SEGURO? HAY MUCHO ESPACIO EN MI JARDÍN.
Traducido y editado por: AndrewGB1
PARECE AGRADABLE. ¡TAL VEZ ES SEPA DÓNDE ESTÁ KEN!
ESPERA, ESPERA ¡ALTO! ¿MAMÁ NO NOS DIJO QUE NO HABLÁRAMOS CON EXTRAÑOS?
¿QUÉ ES UN JARDÍN? ¡VAMOS A VER!
BUENO... SÍ...
GRACIAS, PERO SABEMOS EXACTAMENTE A DÓNDE VAMOS.
CIERTO. ASÍ QUE NO NECESITAMOS TU JARDÍN.
Traducido y editado por: AndrewGB1
"TENEMOS LUGARES IMPORTANTES A LOS QUE IR"
AndrewGB1

TERMINÓ LA SIESTA, CACHORROS. MAMÁ TRAJO UN ROLLIZO PÁJARO PARA USTE-
¿CACHORROS?
Traducido y editado por: AndrewGB1
¿EL CLAN DE LA SOMBRA? NO.
NO HAY OLOR A ZORRO, NI A TEJÓN, NI A PERRO.
OH, POR FAVOR, POR FAVOR, POR FAVOR, QUE ESTÉN BIEN.
36
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1
POR FAVOR.
AndrewGB1
POR FAVOR.
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

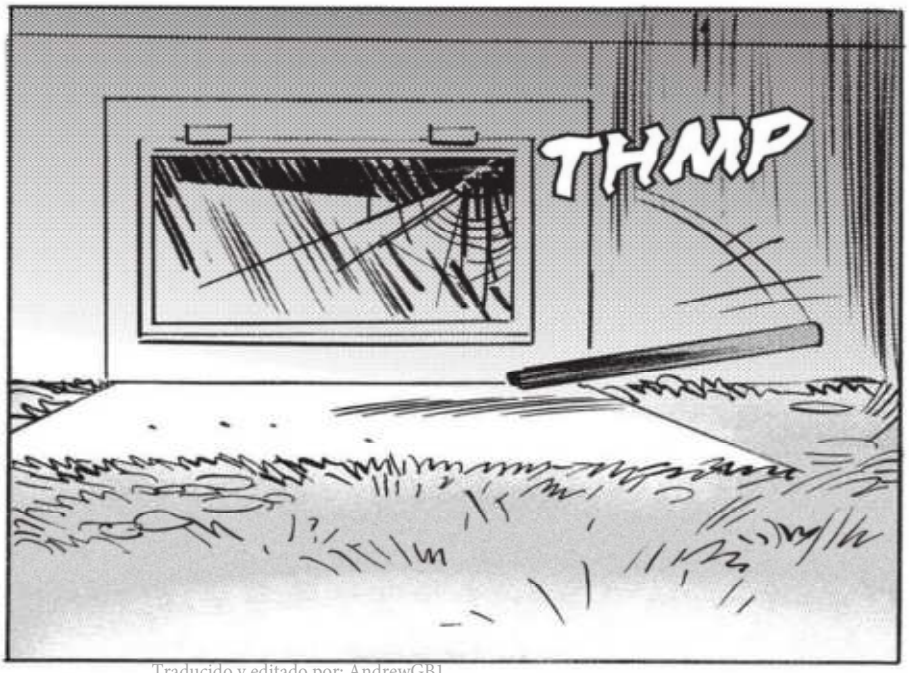
Traducido y editado por: AndrewGB1

BUENO, VERÁ, SEÑOR... NOSOTROS, LOS TRES ESTÁBAMOS...
MIRA A ESTOS PEQUEÑAS PIELECITAS DE GATO RONDANDO POR AQUÍ A SUS ANCHAS.
QUITÉMOSLES CADA PELO DE ENCIMA.
Y HAGAMOS UNOS COLLARES CON SUS PIELES ¿CÓMO VEN?
...UM...
Traducido y editado por: AndrewGB1
¡MMRROOAWRR!
¡QUIEREN HACERNOS COLLARES!
¡MÁS PERROS!
¡CORRAN! ¡DEPRISA! ¡SIGAN CORRIENDO!
AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

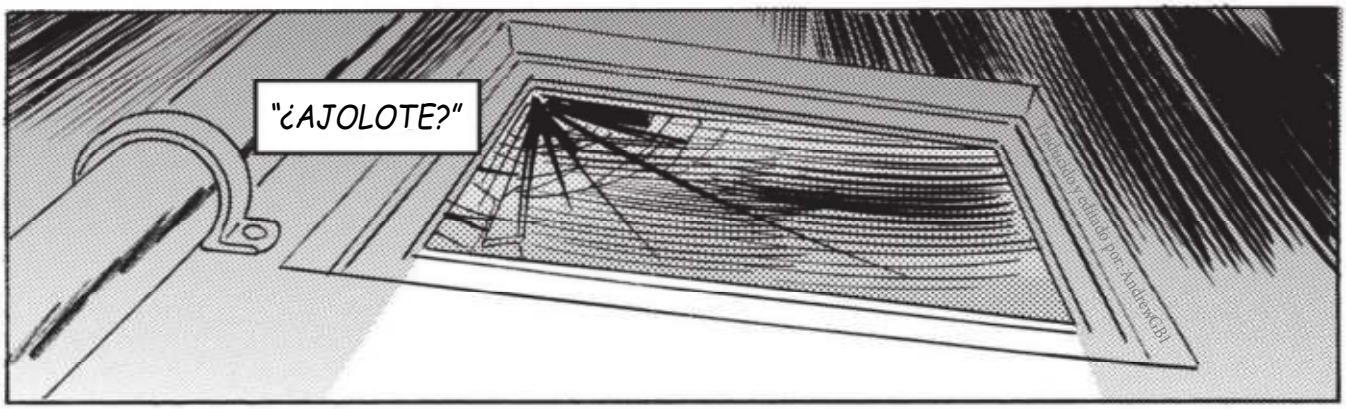
Traducido y editado por: AndrewGB1

Limpieza por: Marco



Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1

¿CACHORROS? ¡CACHORROS!
¡AJOLOOOTE! ¡HALCÓN! ¡MARIPOSA! ¿PUEDEN OÍRME?
Traducido y editado por: AndrewGB1
¡CÁLLENSE! ¡ESTÚPIDOS GATOS!
Traducido y editado por: AndrewGB1
¿VAMOS POR EL CAMINO CORRECTO? NO SÉ SI LO ESTAMOS.
CREO QUE SI...
snff snff
... PERO VOY A HABLAR CON ESOS DOS. ELLOS DEBIERON HABER VISTO ALGO.
Traducido y editado por: AndrewGB1

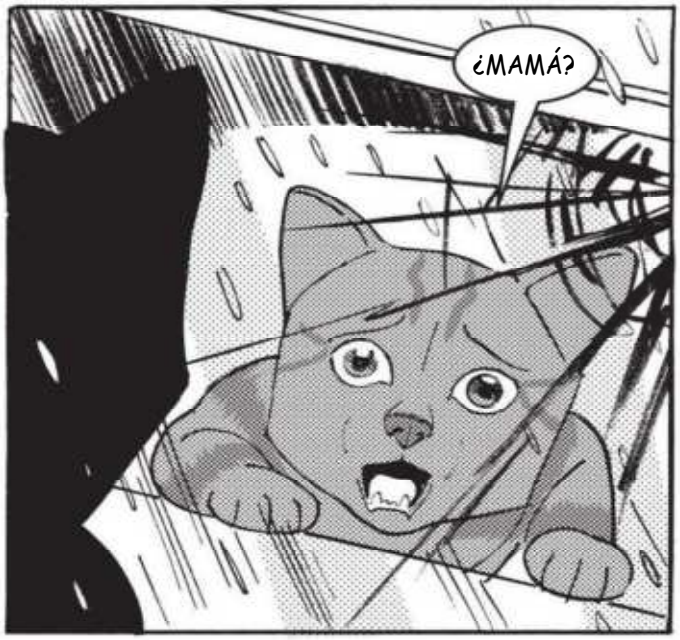
SASHA - ¿ESTÁS LOCA? ¡ESOS DOS PARECEN ASESINOS! ¡VÁMONOS!
RELÁJATE.
DÉJAMELO A MÍ.
Traducido y editado por: AndrewGB1
EY. USTEDES DOS. ¿VIERON POR AQUÍ A TRES CACHORROS PASAR POR AQUÍ?
RRRHH.. ¿QUIÉN TE CREES QUE ERES PARA HABLARNOS ASÍ?
ESTE ES NUESTRO TERRITORIO, Y -
EY, ELLA HUELE A BOSQUE.
ASÍ ES. SOY UNA GATA DE CLAN. UNA DE LOS QUE LOS EXPULSÓ A USTEDES Y AL RESTO DE PULGOSOS FUERA DE AHÍ.
MIS COMPAÑEROS ESTÁN ANSIOSOS DE VENGAR LA MUERTE DE ESTRELLA DE TIGRE. ¡ASÍ QUE DIME LO QUE QUIERO SABER!
¡E-E-ELLOS SE FUERON POR ALLÁ! HACIA ESE JARDÍN CON TODA ESA MA-MA-MALEZA.
¡ESO ES TODO! NO LE DIGAS A TUS COMPAÑEROS DEL CLAN SOBRE NOSOTROS ¿OKEY?
¿POR FAVOR?
Traducido y editado por: AndrewGB1

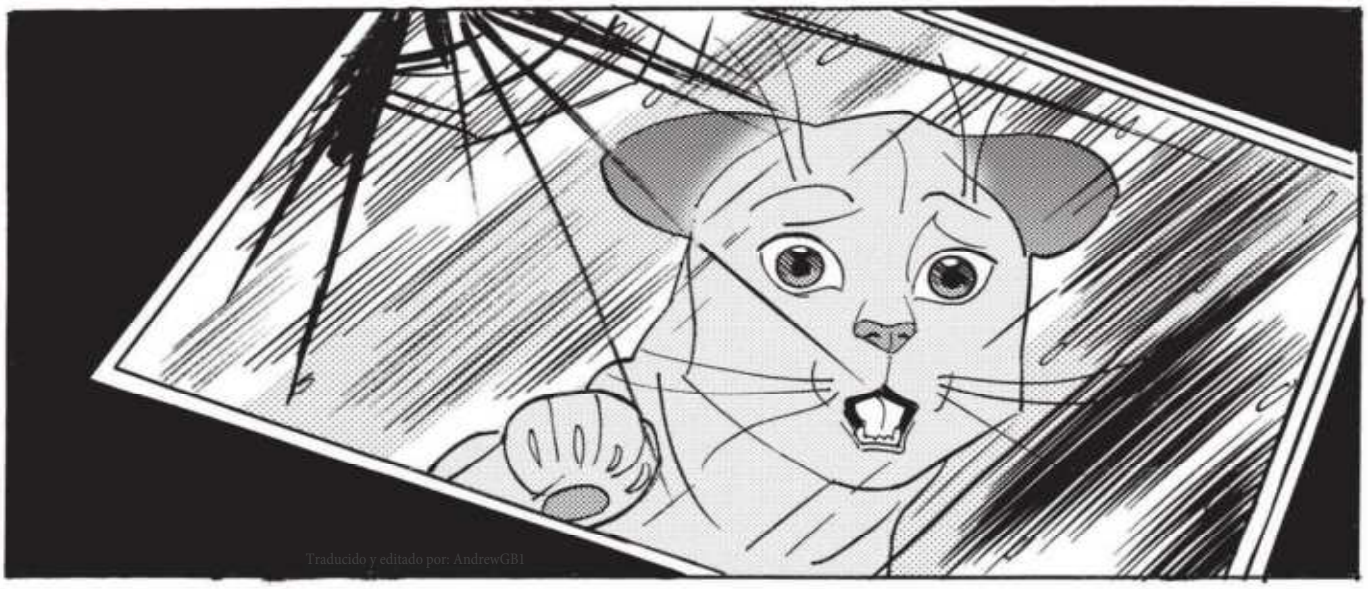
Traducido y editado por: AndrewGB1

AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1





Traducido y editado por: AndrewGB1

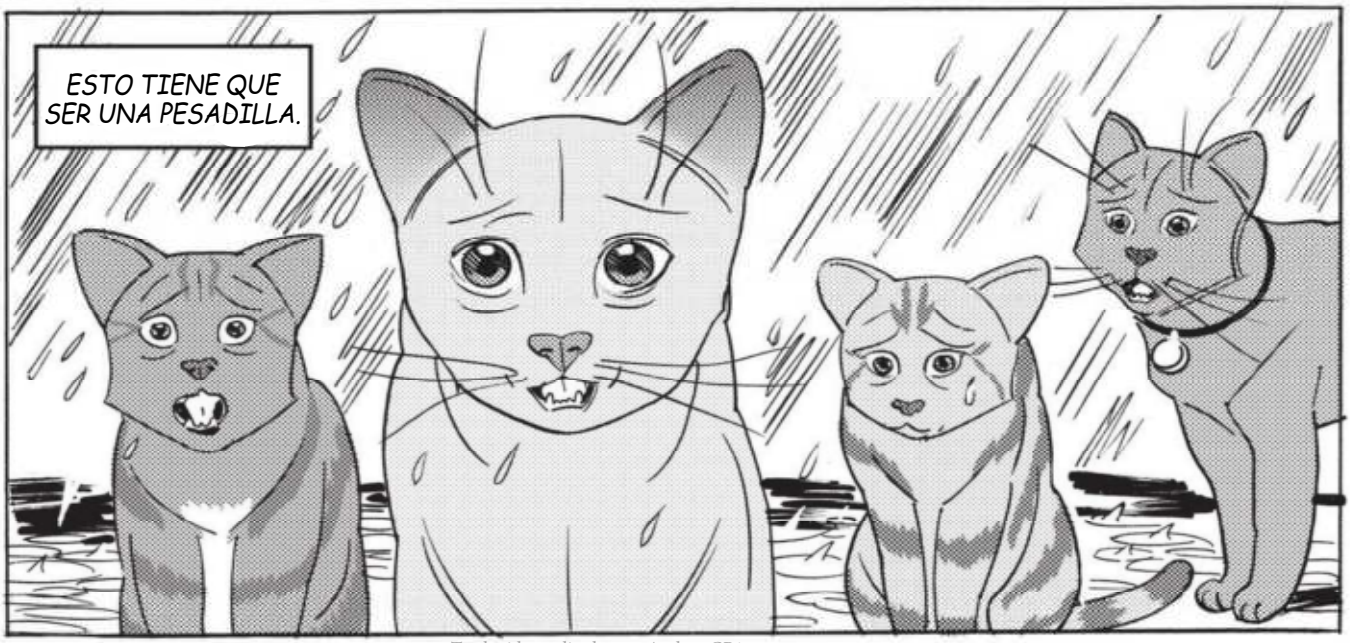
¡ESCALEN! ¡ESCALEN! ¡PUEDEN HACERLO!
¡HALCÓN, SUBE HASTA ESA ABERTURA! ¡MARIPOSA, SIGUE ADELANTE! ¡PUEDES HACERLO, SÉ QUE PUEDES!
Traducido y editado por: AndrewGB1

¡AJOLOTE, NO-NO PUEDO!
¡ES MUY DIFÍCIL!
¡TE AYUDARÉ! ¡SOLO SOSTENTE, IRÉ CONTIGO!

¡ASÍ, MARIPOSA! ¡VEN CONMIGO A MI LADO!
>COOF<
¿AJOLOTE, PUEDES...
ASÍ, - UNH - ¡ASÍ!
Traducido y editado por: AndrewGB1

¡AJOLOTE!
Traducido y editado por: AndrewGB1

SKREEEAK
¡HIJOS! ¡VAMOS SALGAN DE AHÍ!
Traducido y editado por: AndrewGB1
¡MAMÁ! ¡ES AJOLOTE! ¡SIGUE AHÍ!
¡AYÚDALO, MAMÁ! ¡AYÚDALO, POR FAVOR!
¡AJOLOTE, TOMA MI PATA!
¡MÍRAME Y TOMA MI PATA PRONTO! TIENES QUE ALCANZARLA…
… TIENES QUE…
Traducido y editado por: AndrewGB1
… ALCANZARLA…
limpieza por: Marco

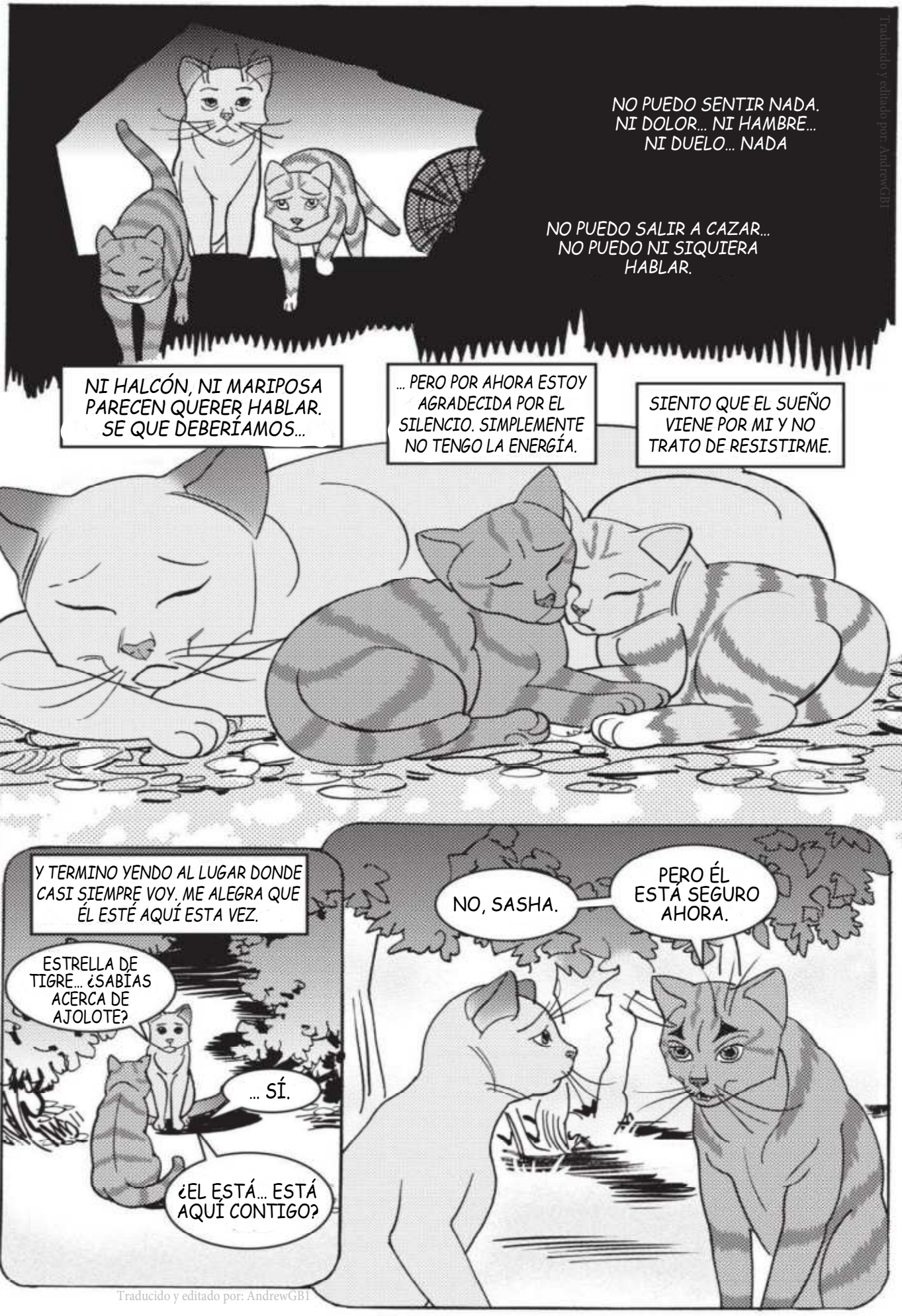


Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1

PERO - EL ESTA - ¡ESPERA!
ESPERA...
EN LOS DÍAS POSTERIORES AL ACCIDENTE DE AJOLOTE, ME SIENTO CADA VEZ MÁS CERCA DE DESFALLECER.
NO HE COMIDO EN UN BUEN TIEMPO... Y LO POCO QUE CAZO, SE LO DOY A HALCÓN Y MARIPOSA. ME ESTOY VOLVIENDO MÁS Y MÁS DÉBIL.
limpieza por: Marco
Traducido y editado por: AndrewGBT

¿CÓMO PUEDO ALIMENTAR A MIS CACHORROS SI NO TENGO LA FUERZA PARA CAZAR?
HE FALLADO. SOY UNA TERRIBLE MADRE.

PRIMERO KEN... DESPUÉS ESTRELLA DE TIGRE... Y AHORA AJOLOTE.
ES DEMASIADO. NO PUEDO CON ESTO. NO TENGO...
NO TENGO SUFICIENTE ESPACIO EN MI PARA TANTO DOLOR.

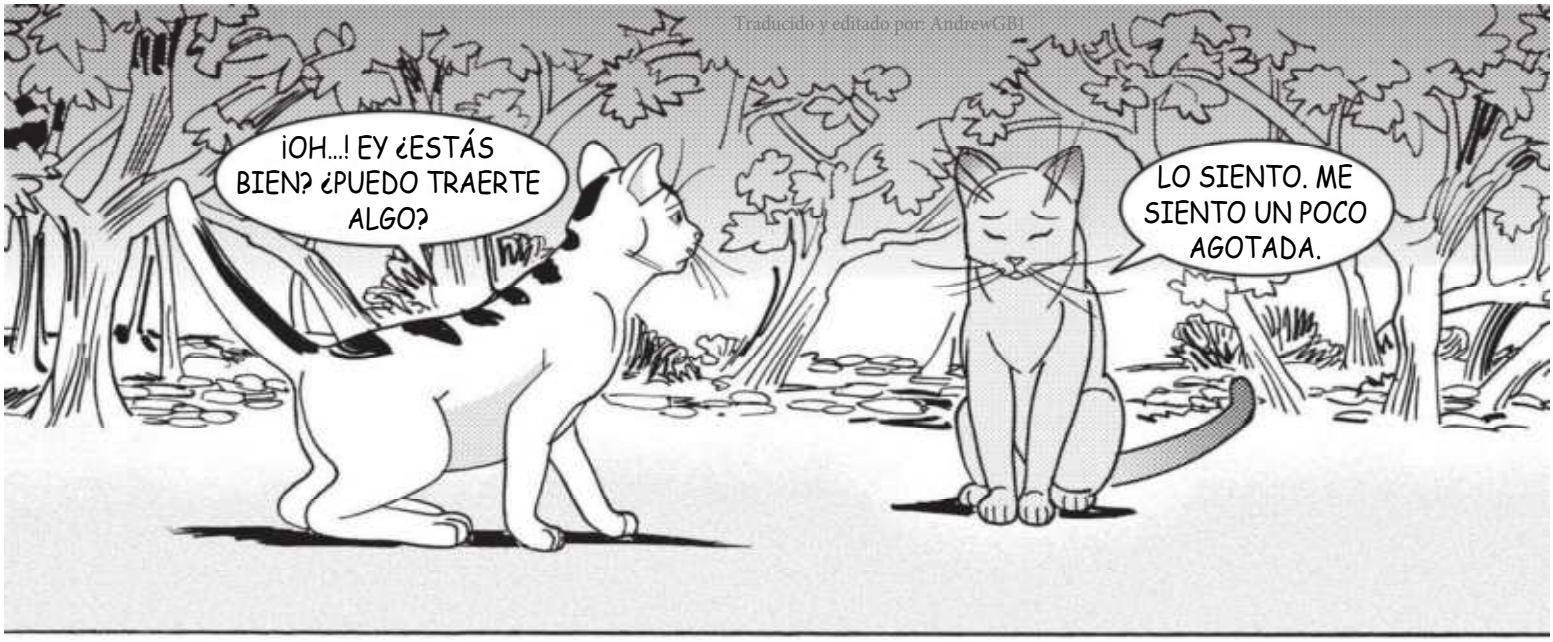
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Y ESTE ES EL GRANERO, DONDE PRÁCTICAMENTE TODOS DUERMEN. ES AGRADABLE Y CÁLIDO.
¿ESTÁS SEGURO DE QUE ES UNA GRAN IDEA? TENGO EL PRESENTIMIENTO DE QUE NO SEREMOS BIENVENIDOS AQUÍ COMO DICES.
¿QUÉ DICES? ¡ES UN GRAN LUGAR, LO AMARAS!
AndrewGB1
¿VES? AQUÍ TIENES TU CÓMODA CAMA, PERFECTA PARA ACURRUCARTE CON TUS CACHORROS.
YO...
GRACIAS, PINE. ES UN LINDO LUGAR.
BUENO... DEBO IRME AHORA. TENGO QUE GANARME LA VIDA ¿ME ENTIENDES?
ESTOY REALMENTE FELIZ POR TI Y LOS PEQUEÑOS. ESTARÁS BIEN AHORA.
GRACIAS DE NUEVO, PINE. ADIÓS.
Traducido y editado por: AndrewGB1
OH, ESPERO ESTAR EQUIVOCADA. ESPERO ESTARLO... PERO CREO QUE NO LO ESTOY.
¡MIRA A ESOS GATOS! ¡QUE TAN ANDRAJOSOS Y SUCIOS DEBEMOS PARECER!
NO ME PREGUNTO CÓMO ME DEBEN VER.

MUY BIEN. AHORA QUE PINE SE HA IDO. ES HORA DE DEJAR UNAS COSAS BIEN CLARAS.
MIRA, NO QUEREMOS PROBLEMAS...
OH ¿NO QUIERES PROBLEMAS? BUENO, ES DEMASIADO TARDE PARA ESO.
RESPETAMOS A PINE. LO CONOCEMOS DESDE HACE MUCHO TIEMPO. ¿PERO SOBRE TI Y TUS PULGOSAS CRÍAS?
NOSOTROS NO TRATAMO CON TIPOS COMO USTEDES. SÓLO MÍRENSE. SON UNOS DESDICHADOS Y PULGOSOS PROSCRITOS.
YA PARECE QUE VAMOS A COMPARTIR NUESTRO TERRITORIO DE CAZA CON USTEDES. LOS QUEREMOS FUERA.
Y SOLO PARA ASEGURARNOS DE QUE NO REGRESEN...
Traducido y editado por: AndrewGB1
¡ROAWW! ¡MI OREJA!
¡ME RASGUÑASTE LA OREJA!
MIS CACHORROS Y YO VAMOS A ENSEÑARLES.
¡EY!
limpieza por: Marco
VES, MIS CACHORROS SON FUERTES Y SALUDABLES.
QUE MAL QUE NO PUEDAS QUEDARTE, PODRÍAS APRENDER ALGO SOBRE MATERNIDAD.
Traducido y editado por: AndrewGB1

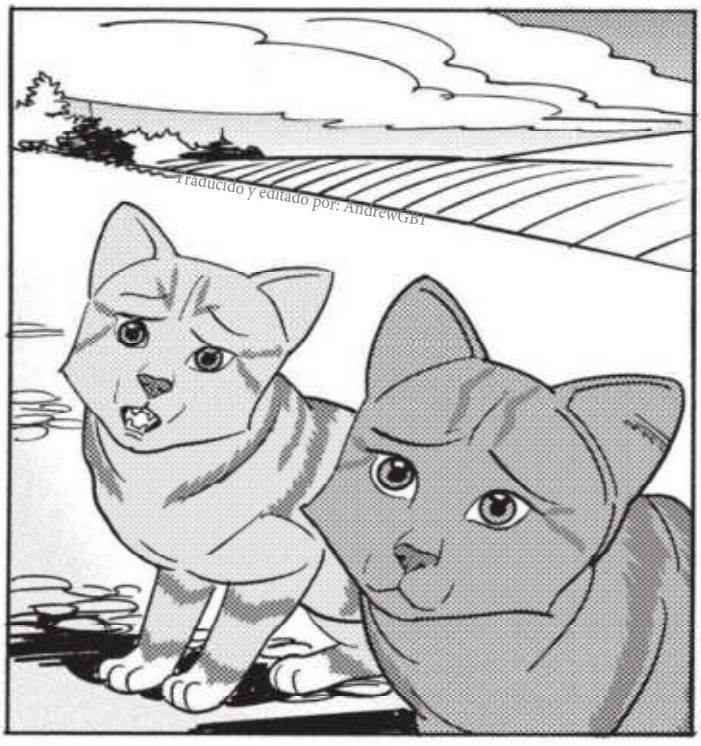
¡SI SUPIERAS... ALGO... SOBRE MATERNIDAD...
Traducido y editado por: AndrewGB1
... SABRÍAS QUE NO DEBES TOCAR A MIS CACHORROS!
WHAMM
>HHFFF<
ELLA NI SIQUIERA TRATA DE DEFENDERSE. ES OBVIO QUE NI SIQUIERA TIENE ENTRENAMIENTO.
¡RRRHHEEEWHRR!
SLATCH
PERO AL TENERLA SOMETIDA, ME DOY CUENTA DE QUE NO SERÍA JUSTO.
ELLA CAE AL SUELO, Y SE QUE PUEDO HACERLO. JUSTO AHORA. PUEDO TERMINAR CON ESTA EXCUSA DE GATO.
NO HAY NECESIDAD DE HACER PEOR NUESTRA SITUACIÓN DE LO QUE YA ESTÁ.

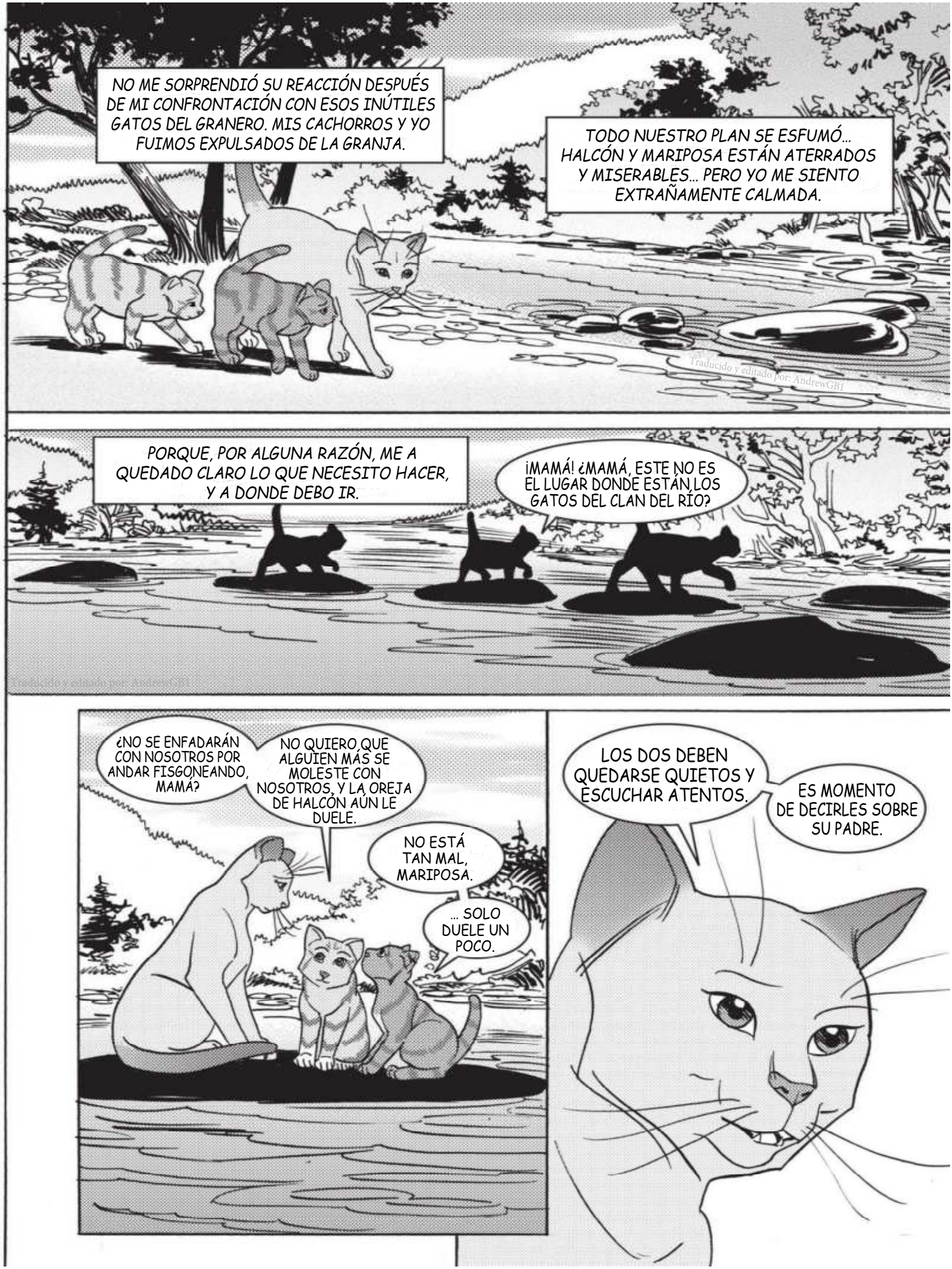
ADEMÁS.
LE HE DADO LA HUMILLACIÓN DE SU VIDA.

TÚ… TÚ ERES UNA DE ESOS ESTÚPIDOS GUERREROS ¿NO ES ASÍ?
SU PREGUNTA ME TOMA POR SORPRESA. POR UN INSTANTE NO SÉ QUÉ CONTESTAR.

GUERRERA… ¿SOY UNA GUERRERA? MIS CACHORROS TIENEN SANGRE DE CLAN, PERO… ¿QUÉ SOY YO?
DE REPENTE… MI YO DEL CLAN DE LA SOMBRA REGRESA. Y SÉ QUE DECIR.

ASÍ ES.
SOY UNA GUERRERA.


Traducido y editado por: AndrewGBT


NO ME SORPRENDIÓ SU REACCIÓN DESPUÉS DE MI CONFRONTACIÓN CON ESOS INÚTILES GATOS DEL GRANERO. MIS CACHORROS Y YO FUIMOS EXPULSADOS DE LA GRANJA.
TODO NUESTRO PLAN SE ESFUMÓ… HALCÓN Y MARIPOSA ESTÁN ATERRADOS Y MISERABLES… PERO YO ME SIENTO EXTRAÑAMENTE CALMADA.
Traducido y editado por: AndrewGBL
PORQUE, POR ALGUNA RAZÓN, ME A QUEDADO CLARO LO QUE NECESITO HACER, Y A DONDE DEBO IR.
¡MAMÁ! ¿MAMÁ, ESTE NO ES EL LUGAR DONDE ESTÁN LOS GATOS DEL CLAN DEL RÍO?
Traducido y editado por: AndrewGBL
¿NO SE ENFADARÁN CON NOSOTROS POR ANDAR FISGONEANDO, MAMÁ?
NO QUIERO QUE ALGUIEN MÁS SE MOLESTE CON NOSOTROS, Y LA OREJA DE HALCÓN AÚN LE DUELE.
NO ESTÁ TAN MAL, MARIPOSA.
… SOLO DUELE UN POCO.
LOS DOS DEBEN QUEDARSE QUIETOS Y ESCUCHAR ATENTOS.
ES MOMENTO DE DECIRLES SOBRE SU PADRE.

SU NOMBRE ERA ESTRELLA DE TIGRE.
"EL ERA UN GRAN Y FUERTE GUERRERO. ERA EL LÍDER DEL CLAN DE LA SOMBRA..."
"... Y ERA EL GATO MÁS VALIENTE QUE HE CONOCIDO."
Traducido y editado por: AndrewGB1
UNA VEZ EL PELEO CONTRA DOS ZORROS HAMBRIENTOS, EL SOLO, PARA SALVAR MI VIDA.
ESCUCHAR SOBRE SU PADRE LOS MOTIVA BASTANTE.
¿LOS DOS... EL SOLO?
SOLO ESPERO QUE SEAN LO SUFICIENTEMENTE VALIENTES PARA ENFRENTAR LO QUE VIENE.
GUAU...
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

UH... ¿MAMÁ?
Traducido y editado por: AndrewGB1
NO ESTOY LOCA SOBRE, ESTA IDEA... PERO HARÉ TODO LO QUE SEA PARA DARLES UN BUEN HOGAR A MIS PEQUEÑOS.
SOY ESTRELLA LEOPARDINA. LÍDER DEL CLAN DEL RÍO. ESTÁN TRASPASANDO NUESTRO TERRITORIO.
¿QUIÉNES SON? ¿QUÉ ES LO QUE QUIEREN?
¡HABLEN!
Y YA QUE LA GRANJA NO ES OPCIÓN AHORA. NO ES COMO SI TUVIERA OTRA ELECCIÓN.
Traducido y editado por: AndrewGB1
MI NOMBRE ES SASHA. ESTOS SON MIS CACHORROS, HALCÓN Y MARIPOSA.
SOY UNA PROSCRITA CAÍDA EN DESGRACIA... HE PERDIDO A UNO DE MIS CACHORROS ESTA ESTACIÓN SIN HOJAS. NO TENEMOS HOGAR.
ME OFREZCO A MÍ MISMA Y MIS CACHORROS AL CLAN DEL RÍO.

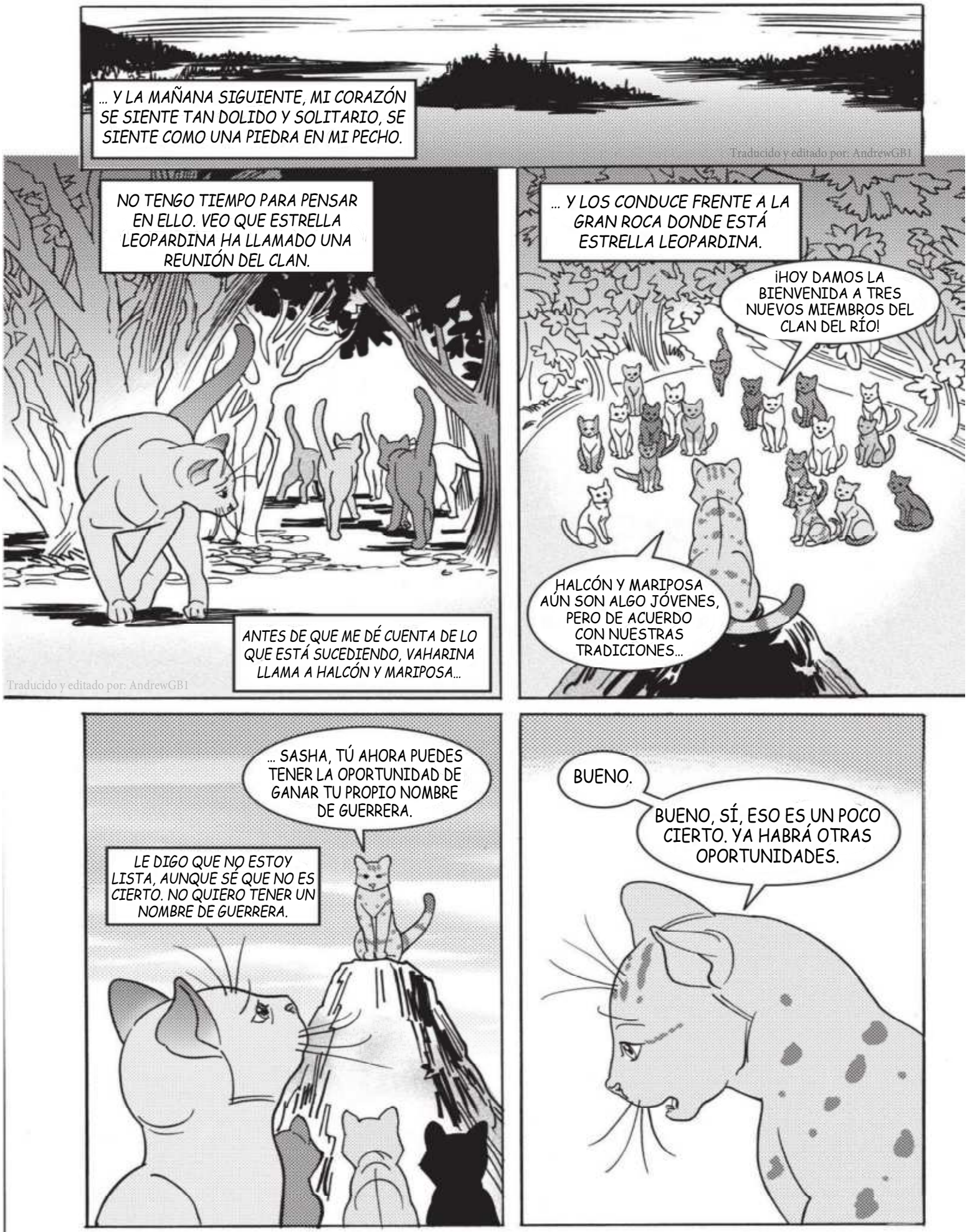
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

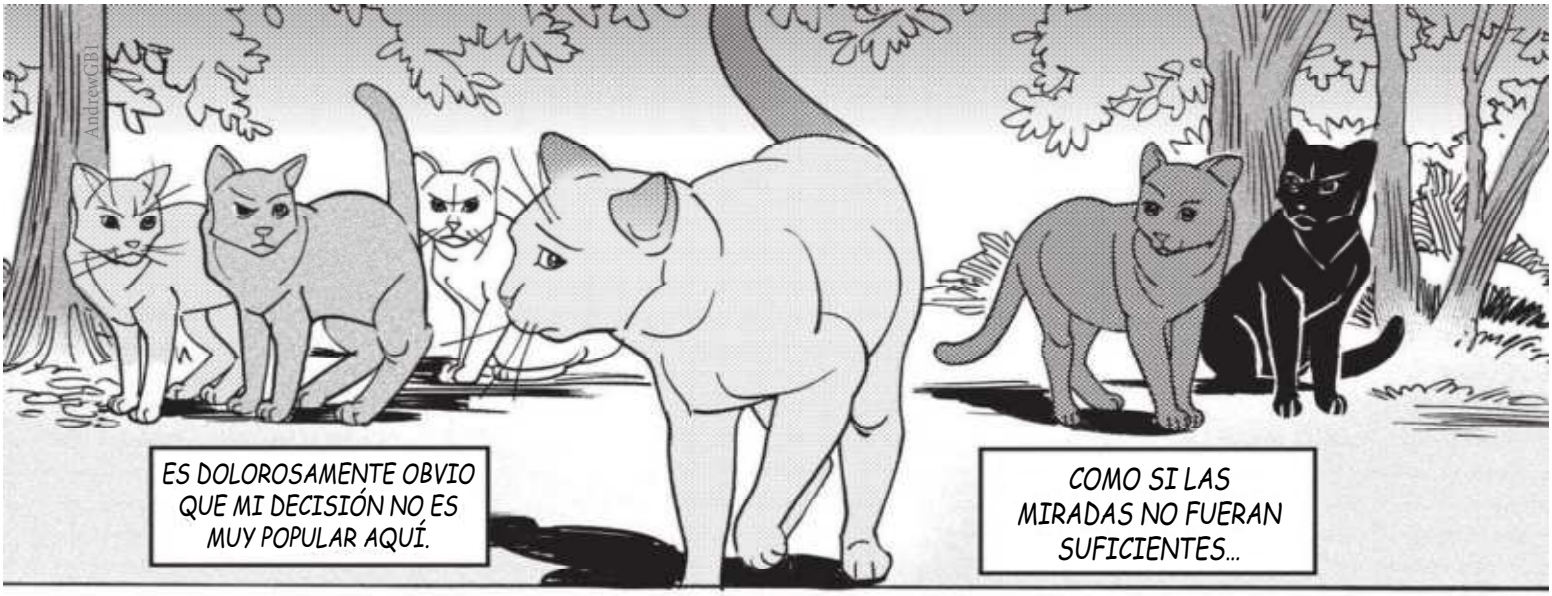
PUEDE QUE ESTOS PEQUEÑOS ESTÉN CASI EN LOS HUESOS... Y UN POCO MALTRECHOS... PERO PARECE SER FUERTES.
CASI TIENEN SEIS LUNAS ¿NO ES ASÍ? LISTOS PARA SER APRENDICES.
Traducido y editado por: AndrewGB1
¿DE VERDAD ES ESTO LO QUE QUIERES? ¿SER PARTE DEL CLAN DEL RÍO?
SÍ, ESTRELLA LEOPARDINA, MUCHO.
MUY BIEN.
SÍGUENOS
NO SÉ CÓMO SENTIRME MIENTRAS CRUZAMOS EL AGUA.
¿ESA ISLA ES NUESTRO NUEVO HOGAR?
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1


... Y LA MAÑANA SIGUIENTE, MI CORAZÓN SE SIENTE TAN DOLIDO Y SOLITARIO, SE SIENTE COMO UNA PIEDRA EN MI PECHO.
Traducido y editado por: AndrewGB1
NO TENGO TIEMPO PARA PENSAR EN ELLO. VEO QUE ESTRELLA LEOPARDINA HA LLAMADO UNA REUNIÓN DEL CLAN.
ANTES DE QUE ME DÉ CUENTA DE LO QUE ESTÁ SUCEDIENDO, VAHARINA LLAMA A HALCÓN Y MARIPOSA...
Traducido y editado por: AndrewGB1
... Y LOS CONDUCE FRENTE A LA GRAN ROCA DONDE ESTÁ ESTRELLA LEOPARDINA.
¡HOY DAMOS LA BIENVENIDA A TRES NUEVOS MIEMBROS DEL CLAN DEL RÍO!
HALCÓN Y MARIPOSA AÚN SON ALGO JÓVENES, PERO DE ACUERDO CON NUESTRAS TRADICIONES...
... SASHA, TÚ AHORA PUEDES TENER LA OPORTUNIDAD DE GANAR TU PROPIO NOMBRE DE GUERRERA.
LE DIGO QUE NO ESTOY LISTA, AUNQUE SÉ QUE NO ES CIERTO. NO QUIERO TENER UN NOMBRE DE GUERRERA.
BUENO.
BUENO, SÍ, ESO ES UN POCO CIERTO. YA HABRÁ OTRAS OPORTUNIDADES.

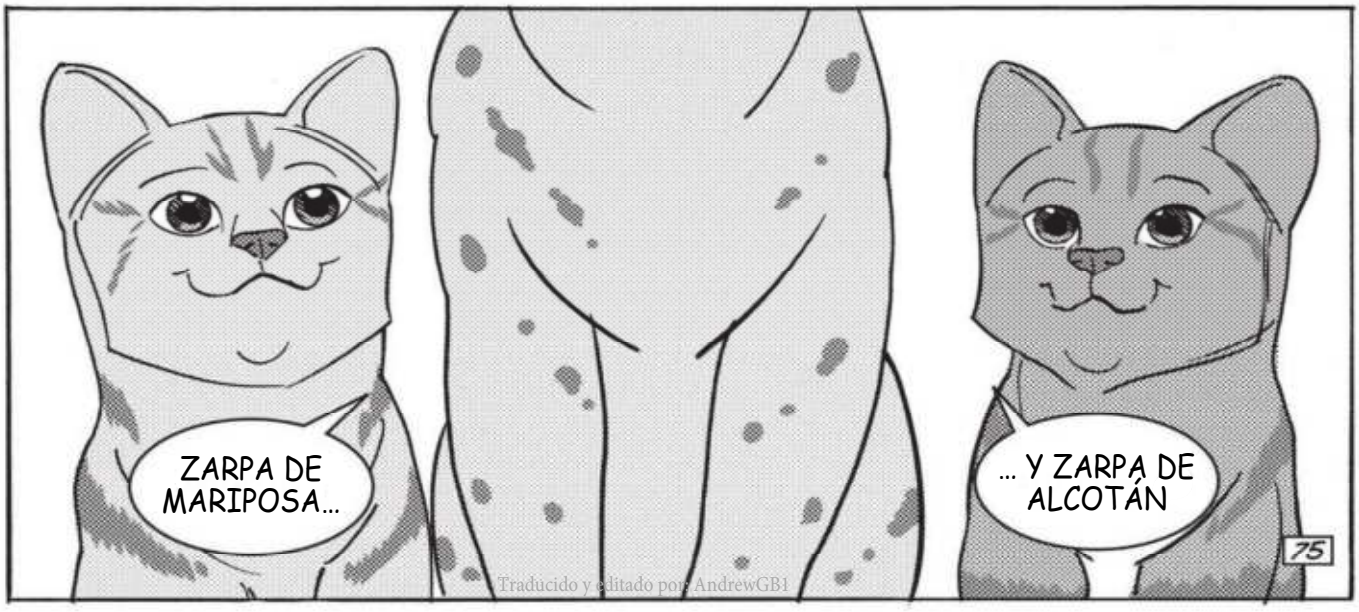
AndrewGB1



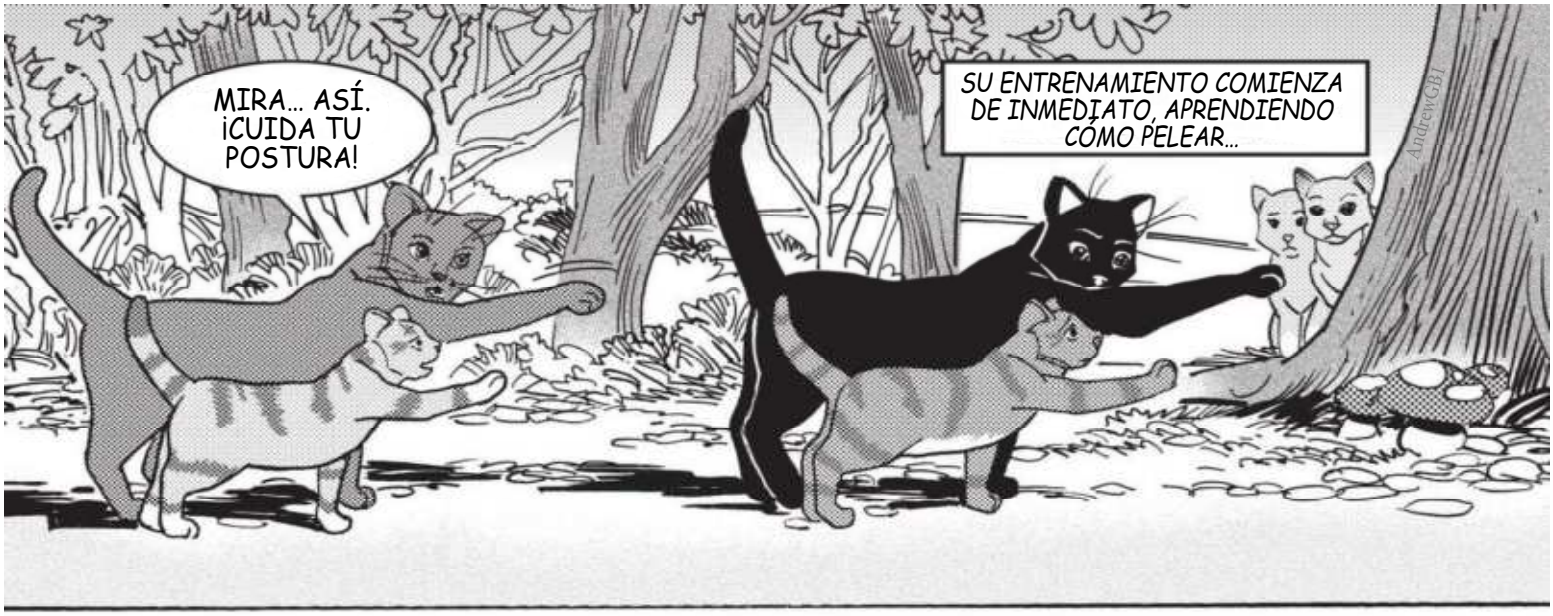
Traducido y editado por: AndrewGB1

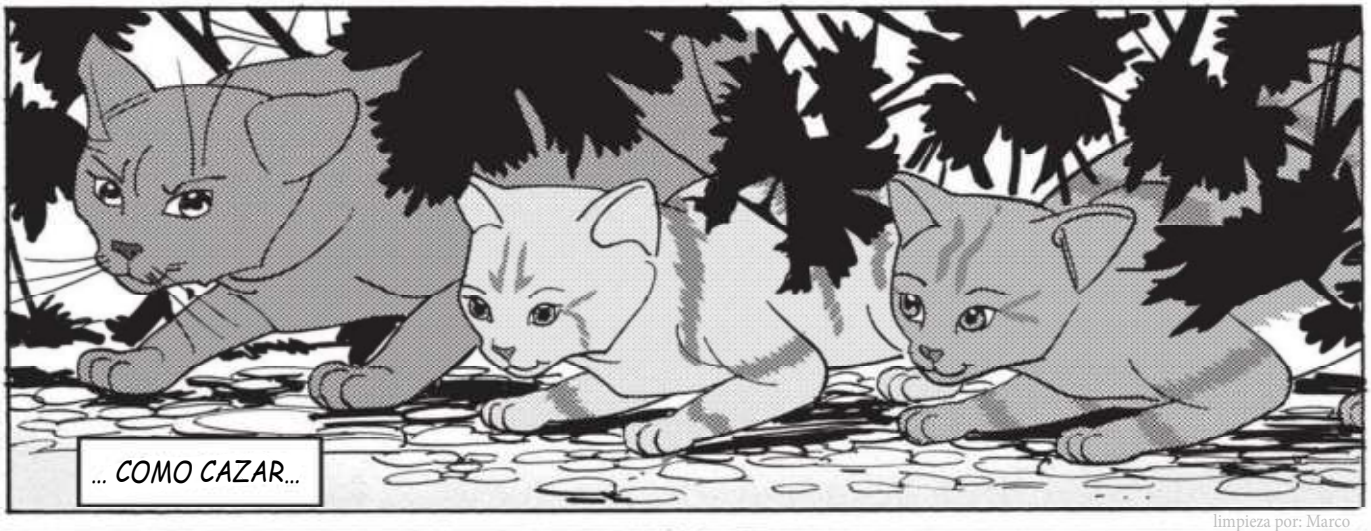
limpieza por: Marco

Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1





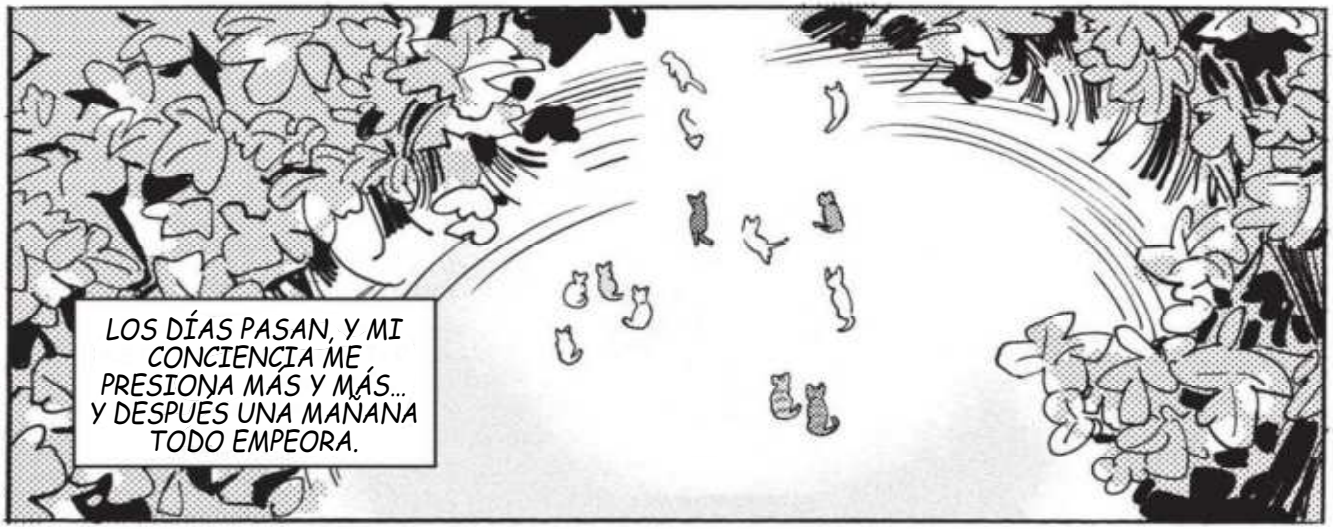
limpieza por: Marco

PERO APENAS POCO DESPUÉS DE INICIADO SU ENTRENAMIENTO COMO APRENDICES, RECIBEN UN DURO GOLPE.
¡RRRHAAHRR! ¡SOY ESTRELLA DE TIGRE! ¡VOY A CONTROLAR TODO EL BOSQUE Y MATAR A TODOS!
¡NUH-UH! ¡VAMOS A DETENERTE!
Traducido y editado por: AndrewGB1
¡ATRAPENLO!
¡RRHOWRR! ¡OH, NO! ¡HE SIDO DESTRIPADO COMO UN PESCADO!
¡TOMA ESTO! ¡Y ESTO! ¡Y ESTO TAMBIÉN!
Traducido y editado por: AndrewGB1
¿ESE CACHORRO... ESTÁ FINGIENDO SER... NUESTRO PADRE?
¿POR QUÉ DIJO ESO DE QUE MATARÍA A TODOS?
¿POR QUÉ DIRÍA ESO?

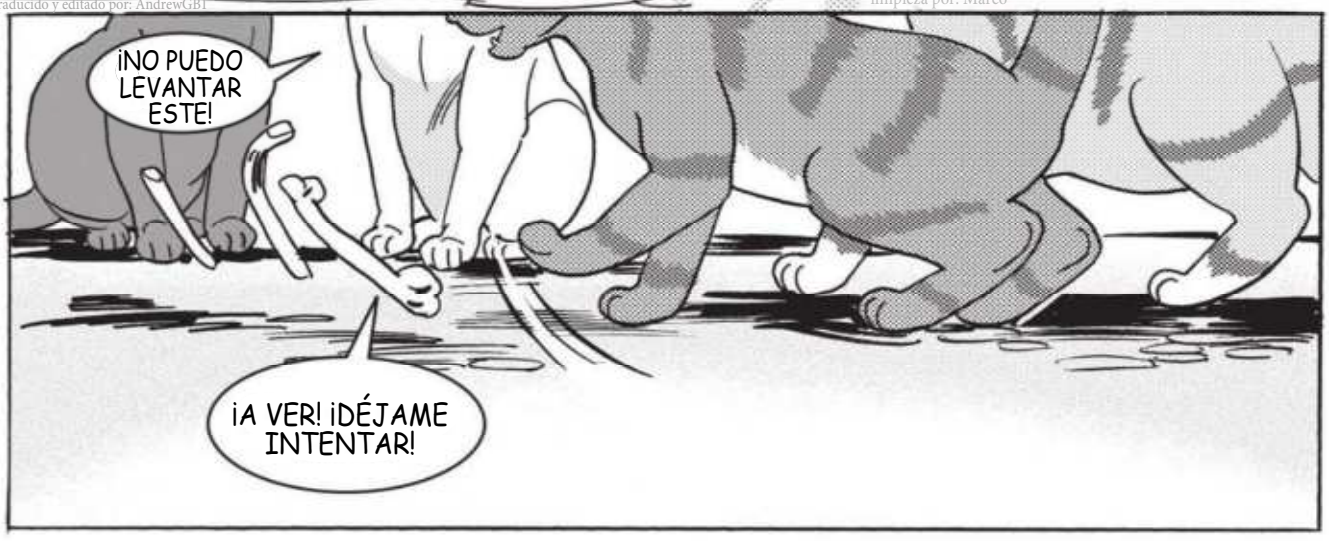
Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

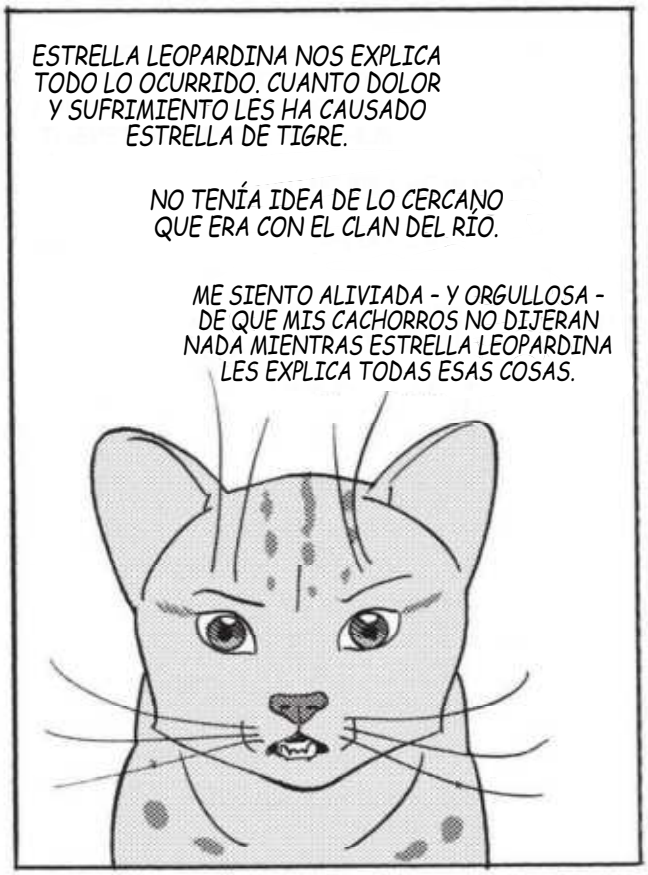
Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1
limpieza por: Marco



Traducido por: AndrewGBL



limpieza por: Marco

AHORA SE QUE NO PODEMOS PERMANECER AQUÍ. ZARPA DE ALCOTÁN Y ZARPA DE MARIPOSA SON MUY VULNERABLES.
NO TENGO GANAS DE DECIRLES.
Traducido y editado por: AndrewGB1

YO... TENGO QUE DECIRLES ALGO A LOS DOS... Y NO VA A SER FÁCIL DE DECIR.
NO PODEMOS QUEDARNOS EN EL CLAN DEL RÍO. TENEMOS QUE IRNOS, Y REGRESAR A VIVIR FUERA DE LOS TERRITORIOS. YA NO ES SEGURO AQUÍ.

¡NO! ¡NO! ¡NO ME QUIERO IR! ¡QUIERO QUEDARME, Y SER UN GUERRERO! MAMÁ - MAMÁ ¡NO ME HAGAS IRME...!
MAMÁ, NO PUEDO DEJAR A HALCÓN. HICE UNA PROMESA.
SI EL SE QUEDA... YO ME QUEDO IGUAL.

NO MENCIONAREMOS EL NOMBRE DE ESTRELLA DE TIGRE.
Y... SI NO DECIMOS NADA... ¿CÓMO PODRÍAN AVERIGUAR QUIÉN ES NUESTRO PADRE?
¡NUNCA DIREMOS NADA!

LES DIGO QUE NO TENEMOS OTRA OPCIÓN, Y DEBEMOS IRNOS SIN IMPORTAR QUE... HASTA QUE ME DOY CUENTA DE ALGO...
NADIE SE ENTERARÁ QUE ESTRELLA DE TIGRE ES SU PADRE... SI NO ESTOY CERCA PARA QUE PUEDAN RECONOCERME.
SOLO UN GATO EN EL BOSQUE SABE LA VERDAD. Y ESPERO QUE BERMEJA NO DIGA NADA.
ASÍ QUE EL LUGAR MÁS SEGURO... PARA MIS CACHORROS ES... LEJOS DE MÍ.
TENGO QUE HABLAR CON ESTRELLA LEOPARDINA INMEDIATAMENTE.
AndrewGB1
limpieza por: Marco
Traducido y editado por: AndrewGB1

BUENO, ESTRELLA LEOPARDINA... VERAS... DE VERDAD LO SIENTO ESTO ES MUY DIFÍCIL PARA MÍ DE DECIR. TE DEBO MUCHO.
PERO VIVIR BAJO EL CÓDIGO GUERRERO NO ES LO MÍO. ZARPA DE ALCOTÁN Y ZARPA DE MARIPOSA SE QUEDARÁN.
PERO CREO QUE SERÍA MEJOR QUE ME VAYA.

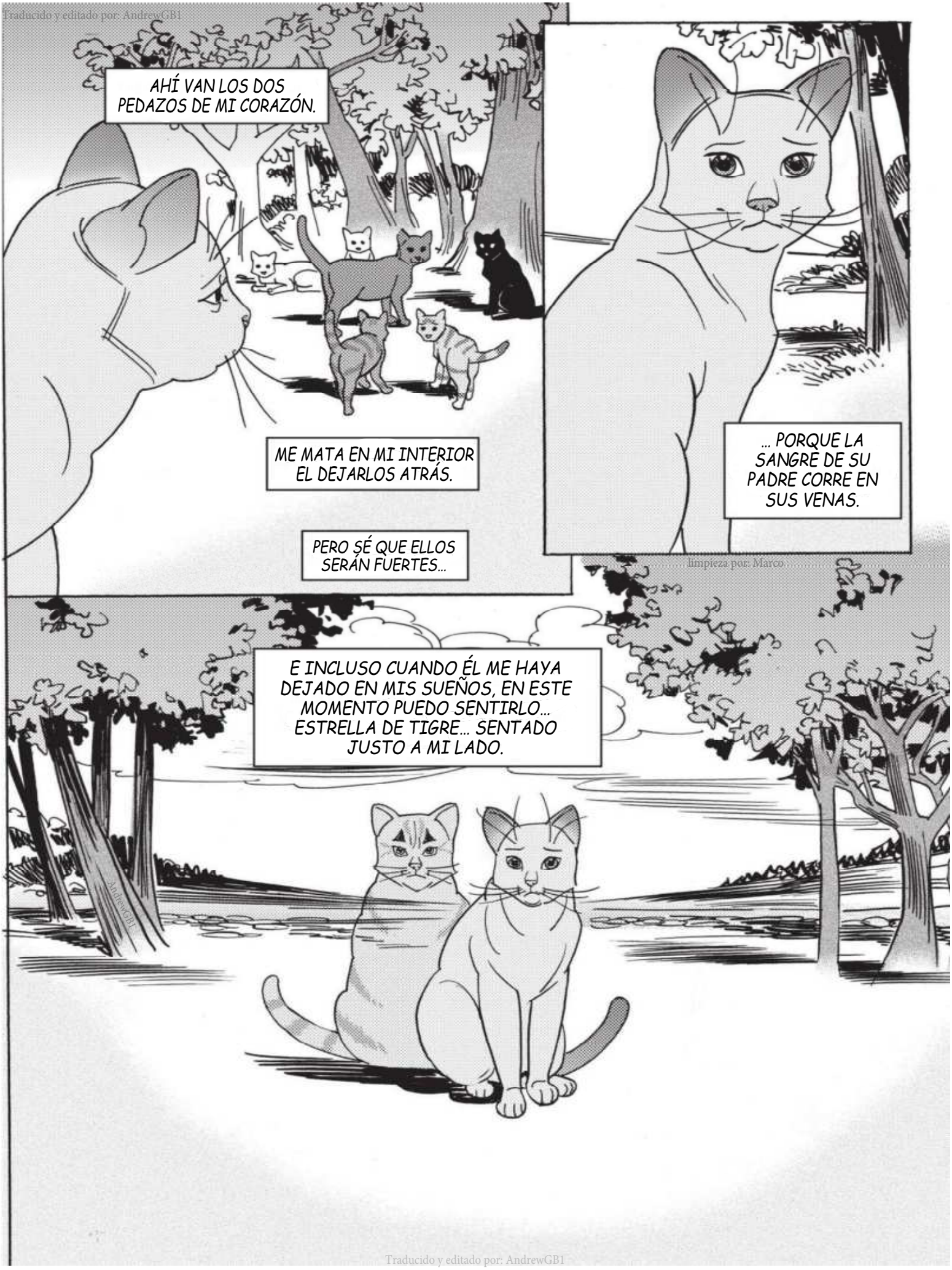
NO QUISIERA PERDERTE, SASHA. PERO... CONOZCO A MIS GATOS.
CON TODO TODA LA SUSPICACIA ENTRE ELLOS AHORA. NO SÉ SI EN REALIDAD PUDIERAS SER REALMENTE ACEPTADA.
TIENES MI CONSENTIMIENTO PARA DEJARNOS. Y MI AGRADECIMIENTO... POR DEJARNOS A TUS DOS PEQUEÑOS CON NOSOTROS.

limpieza por: Marco

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1

Traducido y editado por: AndrewGB1
Traducido y editado por: AndrewGB1
AndrewGB1
limpieza por: Marco
Traducido y editado por: AndrewGB1

ERIN HUNTER

está inspirada en el amor a los gatos y una fascinación por la ferocidad del mundo natural. Además de tener un gran respeto por la naturaleza en todas sus formas, Erin disfruta creando ricas explicaciones míticas para el comportamiento de los animales, en forma de su interés en la astrología y las piedras en pie. Ella es también la autora de la serie Seekers.

Visita a los Clanes online
y juega The Warriors Quest en
www.warriorcats.com.

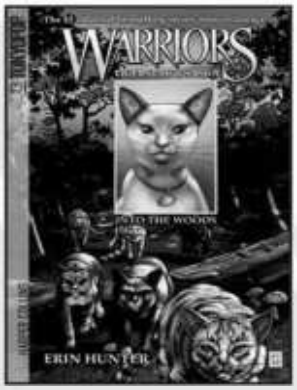
Para obtener información exclusiva
sobre sus autores y artistas favoritos,
visite
www.authortracker.com.

ENTRA AL MUNDO DE:

WARRIORS

¡Los Gatos Guerreros cobran vida en Manga!

¡Disponibles en traducción fanmade al Español!



TOKYOPOP

Todos estos traducidos por: AndrewGB1

HarperCollins*Children's Books*

¡Visita www.warriorcats.com para juegos, tradiciones de los clanes y mucho más!